

# Den Europæiske Unions Tidende

C 1

48. årgang

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

4. januar 2005

### Informationsnummer

### Indhold

Side

#### I Meddelelser

#### **Kommissionen**

2005/C 1/01	Euroens vekselkurs .....	1
2005/C 1/02	Euroens vekselkurs .....	2
2005/C 1/03	Ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur (KN) (Tarifering af varer) .....	3
2005/C 1/04	Meddelelse om indledning af en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) med oprindelse i bl.a. Indien .....	5
2005/C 1/05	Officielle feriedage 2005 .....	7



## I

(Meddelelser)

## KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

3. januar 2005

(2005/C 1/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3507	LVL	lettiske lats	0,6964
JPY	japanske yen	138,84	MTL	maltesiske lira	0,4343
DKK	danske kroner	7,4371	PLN	polske zloty	4,0774
GBP	pund sterling	0,70725	ROL	rumænske leu	39 230
SEK	svenske kroner	8,9758	SIT	slovenske tolar	239,78
CHF	schweiziske franc	1,5444	SKK	slovakiske koruna	38,655
ISK	islandske kroner	83,39	TRY	tyrkiske lira	1,8150
NOK	norske kroner	8,2135	AUD	australske dollar	1,7329
BGN	bulgarske lev	1,9559	CAD	canadiske dollar	1,6278
CYP	cypriotiske pund	0,5800	HKD	hongkongske dollar	10,5055
CZK	tjekkiske koruna	30,361	NZD	newzealandske dollar	1,8877
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	2,2113
HUF	ungarske forint	245,58	KRW	sydkoreanske won	1 402,16
LTL	litauiske litas	3,4528	ZAR	sydafrikanske rand	7,5893

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>****31. december 2004**

(2005/C 1/02)

**1 euro =**

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3621	LVL	lettiske lats	0,6979
JPY	japanske yen	139,65	MTL	maltesiske lira	0,4343
DKK	danske kroner	7,4388	PLN	polske zloty	4,0845
GBP	pund sterling	0,70505	ROL	rumænske leu	39 390
SEK	svenske kroner	9,0206	SIT	slovenske tolar	239,76
CHF	schweiziske franc	1,5429	SKK	slovakiske koruna	38,745
ISK	islandske kroner	83,60	TRL	tyrkiske lira	1 836 200
NOK	norske kroner	8,2365	AUD	australske dollar	1,7459
BGN	bulgarske lev	1,9559	CAD	canadiske dollar	1,6416
CYP	cypriotiske pund	0,5800	HKD	hongkongske dollar	10,5881
CZK	tjekkiske koruna	30,464	NZD	newzealandske dollar	1,8871
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	2,2262
HUF	ungarske forint	245,97	KRW	sydkoreanske won	1 410,05
LTL	litauiske litas	3,4528	ZAR	sydafrikanske rand	7,6897

(<sup>1</sup>) Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

## ENSARTET ANVENDELSE AF DEN KOMBINEREDE NOMENKLATUR (KN)

(Tarifiering af varer)

(2005/C 1/03)

**Forklarende bemærkninger vedtaget efter fremgangsmåden i artikel 10, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif <sup>(1)</sup>, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1558/2004 <sup>(2)</sup>**

De »Forklarende bemærkninger til De Europæiske Fællesskabers kombinerede nomenklatur« <sup>(3)</sup> ændres således:

På side 339 indsættes følgende tekst:

**»8713 Invalidekøretøjer, også med motor eller anden fremdrivningsmekanisme**

**8713 90 00 Andre varer**

Motoriserede køretøjer, der er særligt beregnet til handicappede, adskiller sig hovedsagelig fra køretøjer henhørende under KN-kode 8703, fordi de har:

- en maksimalhastighed på 10 km/h, dvs. hurtig ganghastighed
- en bredde på højst 80 cm
- 2 hjulsæt, der rører jorden
- særligt udstyr, der skal afbøde for handicappet (f.eks. fodstøtter).

Invalidekøretøjer kan have

- et sæt støttehjul
- styre- og andre kontrolapparater (f.eks. en joystick), der er lette at håndtere; sådanne kontrolapparater er sædvanligvis fæstet til et af armlænene; de fremstår aldrig som en separat, justerbar ratsøjle.

Denne KN-kode omfatter eldrevne køretøjer, der ligner kørestole, og som kun er beregnet til transport af handicappede. Se eksempel nedenfor:



<sup>(1)</sup> EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 283 af 2.9.2004, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT C 256 af 23.10.2002, s. 1.

Motordrevne scootere (handicapscootere) udstyret med separat, justerbar ratsøjle er imidlertid udelukket fra denne position (se eksempel nedenfor) og tariferes under KN-kode 8703.



«

\_\_\_\_\_

## Meddelelse om indledning af en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) med oprindelse i bl.a. Indien

(2005/C 1/04)

Kommissionen har modtaget en anmodning om en delvis interimundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96<sup>(1)</sup> (i det følgende benævnt »grundforordningen«).

### 1. Anmodning om en fornyet undersøgelse

Anmodningen blev indgivet af følgende producenter i Fællesskabet: Du Pont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH og Nuroll SpA (i det følgende benævnt »klagerne«).

### 2. Vare

Den vare, der er omfattet af undersøgelsen, er polyethylenterephthalatfolie (»PET-folie«) med oprindelse i Indien (»den pågældende vare«, normalt tariferet under KN-kode ex 3920 62 19 og ex 3920 62 90. Disse koder angives kun til orientering.

### 3. Gældende foranstaltninger

De gældende antidumpingforanstaltninger er en endelig told indført ved Rådets forordning (EF) nr. 1676/2001<sup>(2)</sup> på importen af PET-folie med oprindelse i bl.a. Indien og tilsagn godtaget ved Kommissionens afgørelse 2001/645/EF<sup>(3)</sup>.

### 4. Årsagerne til den fornyede undersøgelse

Klagerne har oplyst, at foranstaltningerne ikke længere er tilstrækkelige til at modvirke den skadelige dumping for så vidt angår importen af PET-folie fra de fem indiske eksporterende producenter, fra hvilke der blev godtaget tilsagn ved Kommissionens afgørelse 2001/645/EF.

På grundlag af en sammenligning af de ovennævnte eksporterende producenters eksportpriser til Fællesskabet og deres hjemmemarkedspriser og den beregnede normale værdi hævder klagerne, at de beregnede dumpingmargener ville være højere end de margener, der konstateredes i den tidligere undersøgelse, der førte til de gældende foranstaltninger.

I betragtning af den store samarbejdsvilje, der udvistes af eksportørerne i den undersøgelse, der førte til indførelsen af de gældende foranstaltninger, blev resttolden fastsat på grundlag af den højeste sats, der fastsattes for de samarbejdsvillige producenter i stikprøven<sup>(4)</sup>. Da alle disse producenter vil blive undersøgt på grundlag af denne meddelelse eller allerede er under undersøgelse<sup>(5)</sup>, og da disse selskaber tegner sig for langt størstedelen af eksporten af den pågældende vare fra Indien til EU, finder Kommissionen det passende også at undersøge, om resttoldsatsen bør ændres.

### 5. Procedure

Kommissionen har efter høring af det rådgivende udvalg fastslået, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at indlede en delvis interimundersøgelse, og den indleder en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i grundforordningen, begrænset til dumping foretaget af de fem indiske eksporterende producenter, fra hvilke der er godtaget tilsagn, og til resttoldens niveau.

Undersøgelsen vil vurdere behovet for at videreføre, fjerne eller ændre de eksisterende foranstaltninger.

#### (a) Spørgeskemaer

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige for sin undersøgelse, vil den sende spørgeskemaer til de eksporterende producenter i Indien og til de indiske myndigheder. Disse oplysninger og dokumentation til støtte herfor skal være Kommissionen i hænde inden for den frist, der er fastsat i denne meddelelses punkt 6 (a).

#### (b) Indsamling af oplysninger og afholdelse af høringer

Alle interesserede parter opfordres til at give udtryk for deres mening skriftligt, afgive andre oplysninger end besvarelser af spørgeskemaerne og fremlægge dokumentation herfor. Disse oplysninger og dokumentation til støtte herfor skal være Kommissionen i hænde inden for den frist, der er fastsat i denne meddelelses punkt 6 (a).

Kommissionen kan desuden høre interesserede parter mundtligt, hvis de fremsætter anmodning herom og påviser, at der er særlige årsager til, at de bør høres. En sådan anmodning skal fremsættes inden for den frist, der er fastsat i denne meddelelses punkt 6 (b).

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1 Forordningen er senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 461/2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> EFT L 227 af 23.8.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 227 af 23.8.2001, s. 56.

<sup>(4)</sup> Forordning (EF) nr. 1676/2001, betragtning 77.

<sup>(5)</sup> Kommissionens meddelelse 2004/C 43/11 (EUT C 43 af 19.2.2004, s. 14).

## 6. Frister

- (a) *For parter til at give sig til kende og indsende besvarelser af spørgeskemaer og alle andre oplysninger*

Medmindre andet er angivet, skal alle interesserede parter give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter og afgive besvarelser af spørgeskemaer eller alle andre oplysninger senest 40 dage fra datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvis der skal tages hensyn til deres bemærkninger i forbindelse med undersøgelsen. Opmærksomheden henledes på, at udøvelsen af de fleste proceduremæssige rettigheder, der er fastsat i grundforordningen, afhænger af, at den berørte part giver sig til kende inden for den nævnte frist.

- (b) *Høringer*

Interesserede parter kan også anmode om at blive hørt af Kommissionen inden for samme frist på 40 dage.

## 7. Skriftlige bemærkninger, besvarelser af spørgeskemaer og korrespondance

Alle bemærkninger og anmodninger fra interesserede parter indgives skriftligt (ikke i elektronisk form, medmindre andet er angivet) med angivelse af den interesserede parts navn, adresse, e-mail-adresse, telefon-, fax- og/eller telexnummer. Alle skriftlige redegørelser, herunder de oplysninger, der anmodes om i denne meddelelse, besvarelser af spørgeskemaet og korrespondance, som de interesserede parter videregiver som fortroligt

materiale, skal forsynes med påtegningen »Limited«<sup>(1)</sup> og skal i overensstemmelse med artikel 19, stk. 2, i grundforordningen ledsages af et ikke-fortroligt sammendrag, som skal forsynes med påtegningen »FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES«.

Kommissionens postadresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Handel  
Direktorat B  
Kontor J-79 5/16  
B-1049 Bruxelles  
Fax (32-2) 295 65 05  
Telex COMEU B 21877

## 8. Manglende samarbejdsvilje

I tilfælde, hvor en af de interesserede parter nægter at give adgang til de nødvendige oplysninger eller på anden måde undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. artikel 18 i grundforordningen.

Hvis det konstateres, at en interesseret part har afgivet forkerte eller misvisende oplysninger, vil der blive set bort fra disse oplysninger, og de foreliggende faktiske oplysninger kan benyttes. Hvis en interesseret part ikke udviser samarbejdsvilje eller kun samarbejder delvist, kan resultatet være mindre gunstigt for den pågældende part, end hvis den havde samarbejdet.

---

<sup>(1)</sup> Dette betyder, at dokumentet kun er til intern brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 (EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1) og artikel 6 i WTO-aftalen om gennemførelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

**OFFICIELLE FERIEDAGE 2005**

(2005/C 1/05)

**KOMMISSIONEN****Bruxelles og Luxembourg**

24. marts	skærtorsdag
25. marts	langfredag
28. marts	2. påskedag
5. maj	Kristi himmelfartsdag
6. maj	fredag, dagen efter Kristi himmelfartsdag
9. maj	mandag, Europadagen (årsdagen for Schuman-deklarationen i 1950)
16. maj	2. pinsedag
21. juli	torsdag, Belgiens nationaldag
15. august	mandag, Maria himmelfart
31. oktober	mandag, dagen før allehelgensdag
1. november	tirsdag, allehelgensdag
2. november	onsdag, allesjælesdag
26. december til	mandag
30. december	fredag
	} 5 dage, jul og nytår

I ALT: 17 dage

LUXEMBOURG: samme dage som i Bruxelles, dog undtagen torsdag den 21. juli, der erstattes med torsdag den 23. juni, Luxembourgs nationaldag.

Kommissionen forbeholder sig retten til at ændre i disse dispositioner, dersom tjenstlige krav nødvendiggør dette.

---